

## **BEDIENUNGSANLEITUNG**

### **V A R S E K M A S S I V H O L Z L I E G E**

Hersteller: VARSEK PRAXIS PLANUNG EINRICHTUNG e.U.  
Sonnwendgasse 30  
A- 9020 Klagenfurt

Ansprechpartner: Ferdinand Varsek  
email: office@varsek.at  
Tel: +43 463 338800  
Fax: +43 463 3388005



#### **Unsere Massivholz-Liege im Überblick: Bedienung, Pflege und Sicherheit**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie haben ein Produkt erworben, das sich durch ausgereifte Technik und höchste Qualität ausweist. Gleichzeitig haben Sie mit der Varsek Massivholz-Liege ein Stück Natur in Ihren ganz persönlichen Behandlungsraum geholt, das durch seine metallfreie Verarbeitung auch ideal für den komplementärmedizinischen Bereich, die Applied Kinesiology und bioenergetische Testverfahren geeignet ist.

Komplett ohne Metallteile gefertigt und stufenlos höhenverstellbar, ist die Buchenholz-Liege dazu konzipiert, auch den größten Herausforderungen Stand zu halten. Für eine sichere und funktionsgerechte Nutzung beachten Sie bitte die in der Betriebsanleitung angeführten Punkte.

## Gefahrenhinweise

---



Vor Verwendung - Bedienungsanleitung lesen. Benützung nur durch unterwiesenes Personal. unbefugten ist die Inbetriebnahme zu untersagen.



Mechanische Gefahren - Quetschgefahr:

- Höhenverstellung manuell nur durch dauernd betätigte Handkurbel
- ausreichend Sicherheitsabstand zu feststehenden Teilen in der Umgebung
- Sicherstellen, dass sich unterhalb der Liege keine Gegenstände befinden.
- Beim Verstellen des Kopfteiles beide Hände verwenden.
- Sobald die Entriegelung gelöst ist kann der Kopfteil auf den Rahmen fallen.



Allgemeine Gefahren:

- Unbeabsichtigtes Niederfahren - Verriegelung mit Zahnkranz und Entriegelungshebel
- Überlastung der Liege verboten - max. Tragfähigkeit von 150 kg
- Kein Verfahren der Liege mit Personen
- Liege mit Personen nicht anheben und tragen
- Stehen auf der Liege verboten
- Aufstellung: nur auf ebenen und geraden Untergrund aufstellen.
- Die Liege muss sicher auf den Füßen und Rollen stehen.
- Bei Erkennen von Mängeln und Beschädigungen darf die Liege nicht in Betrieb gehen.
- Gefahrenhinweise und Piktogramme beachten



Umgebungsbedingungen

- Umgebungstemperaturen -10 °C - + 50°C beachten
- Keine Verwendung in nassen oder feuchten Räumen
- Zur Verwendung in OP Räumen nicht geeignet.



Reinigung:

- Während der Reinigung ist auf ein unbeabsichtigtes Absenken der Liege zu achten.
- Verwendung von feuchten Tüchern
- Falls erforderlich - Desinfektion



Prüfung und Wartung:

- Um die Sicherheit für Patient und Anwender zu gewährleisten wird eine regelmäßige Wartung und Prüfung der Liege alle 2 Jahre durch eine fachkundige Person empfohlen.
- Durch unsachgemäße Reparaturen und bauliche Veränderungen können Gefahren für den Patienten und Anwendern entstehen.
- Bei nicht abgestimmter Änderung der Liege verliert die Konformitätserklärung ihre Gültigkeit und die Gewährleistung erlischt.
- Es dürfen nur original Ersatzteile verwendet werden.

Hinweis:

Varsek Massivholz-Liegen sind ausschließlich für den Einsatz in Gebäuden und Innenräume (Praxis- und Untersuchungsräume, Arztpraxen, Kliniken, Physio- und Ergotherapiezimmer) sowie der fachgerechten Behandlung von Patienten (Untersuchungen, Massagen, Therapien) entwickelt.

## Bedienung

---

### Kopfteil

Die Massivholz-Liege ist mit einem 5-fach verstellbaren Kopfteil mitsamt Nasenschlitz ausgestattet. Die Höhe lässt sich von der mittleren Ausgangslage in zwei 15° Grad Schritten bis maximal 30° Grad nach oben (positiv), und in zwei 15° Grad Schritten bis maximal -30° Grad nach unten (negativ) regulieren. Unterhalb des Kopfteils ist die Halterung für das Ärztekrepp (optionales Zubehör) zu finden.

#### Regulation Positiv (bei mittlerer Ausgangslage):

Stellen Sie sich gerade hinter das Kopfteil und heben Sie mit beiden Händen das Kopfteil sanft nach oben, bis ein **deutlich wahrnehmbares Einrastgeräusch** zu vernehmen ist. Jetzt ist eine Neigung von 15° Grad eingestellt. Wiederholen Sie die Prozedur, und die maximale Neigung von 30° Grad sind erreicht.

#### Regulation Negativ (bei mittlerer Ausgangslage):

Stellen Sie sich gerade hinter das Kopfteil und heben Sie mit beiden Händen das Kopfteil leicht an und drücken Sie mit der rechten Hand den Holzhebel an der rechten Seite nach vorne (komfortable Erreichbarkeit). Nun ist das Kopfteil mit einem sanften Druck nach unten in 15° Grad Schritten bis maximal -30° Grad verstellbar. Wiederum ist ein **deutlich wahrnehmbares Einrastgeräusch** zu vernehmen.

**Achtung:** Während der Phase des Einrastens nicht in die Einrastkerben unterhalb des Kopfteils fassen!

### Höhenverstellung durch Kurbel mit Sicherheitshebel

Das Herzstück der stufenlosen, manuell verstellbaren Massivholz-Liege ist eine Handkurbel mitsamt einer Sicherheitsvorrichtung. Unterhalb der Liege befinden sich zwei voneinander getrennte Flaschenzüge, welche sich ebenfalls gegenseitig absichern und für ein sorgfältiges Zusammenspiel aller Komponenten sorgen. Für einen reibungslosen Ablauf alleinig mit dem Gerät sowie während einer Patientenbehandlung befolgen Sie bitte untenstehende Anweisungen:

#### Höhenverstellung nach oben:

Seitlich an die Liege stellen, sodass sich auf der linken Seite das Kopfende und im rechten Blickfeld das Fußende befindet. Mit der rechten Hand klappen Sie das Endstück (Griff) der Kurbel heraus und drehen die Kurbel eine Halbdrehung nach rechts, bis Sie ein **deutlich wahrnehmbares Einrastgeräusch** vernehmen. Das Geräusch signalisiert das Einrasten eines „Schnappers“ in die Sicherheitskerbe (deutlich sichtbar am linken oberen Teil der Kurbel). Pro Halbdrehung und Einrastgeräusch verschiebt sich die Liege um 2 cm nach oben, bis schließlich die maximale Höhe von 85 cm erreicht ist.

**Achtung:** Erst durch das Einrasten des „Schnappers“ in die Kerbe befindet sich die Liege in einem sicheren, stabilen Zustand!

### Höhenverstellung nach unten (beidhändig):

Seitlich an die Liege stellen, sodass sich auf der linken Seite das Kopfende und im rechten Blickfeld das Fußende befindet. Mit der rechten Hand klappen Sie das Endstück (Griff) der Kurbel heraus und drehen die Kurbel etwas nach rechts, bis sich der „Schnapper“ aus der Sicherheitskerbe löst (deutlich sichtbar am linken oberen Teil der Kurbel). Halten Sie diese Position. Mit der linken Hand drücken Sie den äußersten Teil des Sicherheitsriegels (links von der Kurbel) leicht nach oben. Halten Sie diese Position. Nun drehen Sie mit der Kurbel nach links und die Liege senkt sich schrittweise. Sobald sie den Sicherheitsriegel auslassen, rastet der „Schnapper“ auf die gewünschte Position ein. Wiederholen Sie diese Prozedur, bis schließlich die maximale Tiefe von 58 cm erreicht ist.

**Achtung:** Benutzen Sie bei der Höhenverstellung nach unten **immer** beide Hände. Mit der rechten Hand betätigen Sie die Kurbel und mit der linken Hand den Sicherheitsriegel. Keinesfalls den Sicherheitsriegel allein bei gleichzeitiger Gewichtsbelastung der Liege betätigen. Die Kurbel dreht sich ansonsten selbst und kann je nach Gewichtsbelastung an den Körper schlagen!

Hinweis: Klappen Sie während einer Behandlung den Kurbelgriff immer zur Seite oder leicht nach hinten.

Hinweis: Die drehbaren Räder am Fußende der Liege unterstützen den reibungslosen Ablauf der Höhenverstellung und sind nicht für regelmäßige Verschiebemaßnahmen innerhalb der Räumlichkeiten ausgearbeitet.

### Pflege

Für die Reinigung und Pflege der Buchenholzlüge die einzelnen Holzbereiche mit einem feuchten Tuch abwischen. Die antibakterielle, antimikrobielle und antimykotische Polsterung aus Kunstleder lässt sich prinzipiell mit lauwarmen Seifenwasser reinigen. Sofern erforderlich, ist das Material mit folgenden Desinfektionsmitteln auf Verträglichkeit getestet:

Bezeichnung	max. Konzentration	Hersteller
PlastiSept	Lösung	ALPRO
PlastiSept Wipes	Lösung	ALPRO
Mticrobac Tissues	rein	Bode Chemie, Hamburg
Bacillocid rasant	rein	Bode Chemie, Hamburg
Hexaquart forte	2,0%	Braun Medical, Melsungen
Acrylan	Lösung	Antiseptica
Meliseptol foam fresh	rein	Braun Medical, Melsungen
Meliseptol foam pure	rein, max. 5 Min. Einwirkzeit!!!	Braun Medical, Melsungen
Hexaquart forte	2%	Braun Medical, Melsungen
Spray In	rein	Dr. Deppe
Spray Off	rein	Dr. Deppe
Incidin Foam	rein	Ecolab Deutschland
Sani-Cloth Active	rein	Ecolab Deutschland
Purzept-AF	6%	Merz
Biguanid Fläche	2%	Dr. Schumacher
Cleansept Wipes	Tücher	Dr. Schumacher
Cleansept	2%	Dr. Schumacher
Perform	rein	Schülke & Mayr, Norderstedt
MikrozkJ sensitive Liquid	rein	Schölke & Mayr, Norderstedt
Medichem Desinf.schäum	rein	Medichem



**Achtung:** Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Erzeugnisse oder Produkte mit anderweitigen chemischen Zusammensetzungen. Eine zu hohe Konzentration des Alkoholgehalts schädigt die Weichmacher im Polster und verursacht Versprödung, Verfärbung und Rissbildung.

## **Transport**

---

Die Varsek Massivholz-Liege wird Ihnen geliefert und am gewünschten Ort von Experten aufgestellt und installiert. Sollte Sie zu einem späteren Zeitpunkt selbst einen Standortwechsel innerhalb Ihrer Behandlungsräume in Erwägung ziehen, geschieht dies auf eigene Gefahr und wir bitten Sie, mit äußerster Vorsicht vorzugehen. Für etwaige Schäden sind Sie selbst verantwortlich.

Hinweis: Vermeiden Sie es, die Liege als Ganzes zu verschieben! Die am Fußende angebrachten Rollen sind in erster Linie für die Funktionalität der Höhenverstellung und nicht für längere Fahrten entwickelt. Halten Sie ferner davon Abstand, die Liege seitlich einzeln oder mit mehreren Personen anzuheben! Die Seilzüge und mechanische Höhenverstellbarkeit verlieren dadurch ihre Spannung und können ernsthaften Schaden nehmen. Möchte Sie die Liege dennoch über weitere Wege in einem Fahrzeug transportieren, müssen sie selbst dafür Sorge tragen, dass das Gerät ausreichend gegen ein Verrutschen gesichert ist. Dies passiert auf eigene Verantwortung!

Tip: Nur im Falle einer Notsituation: Für einen kurzen Standortwechsel innerhalb eines Raumes stellen Sie das Kopfteil ganz nach oben und heben die Liege in gebückter Haltung am Untergestell des Kopfteils, unterhalb der Einrastkerben für die Höhenverstellung, an. Vorsichtig verschieben!

## **Optionales Zubehör**

---

### **Ärztetrepp**

Um die Liege in einem hygienisch einwandfreien Zustand zu verwenden, empfehlen wir die Nutzung von Ärztetrepp. Unterhalb des Kopfteils befindet sich die dafür vorgesehene Halterung in Form einer Holzstange. Mit einem leichten Druck nach oben können Sie diese anheben und seitlich entnehmen.

Hinweis: Verwenden Sie Ärztetrepp mit Perforationen und einer Breite von 50 cm. Das Abrollen des Materials ist auf diese Weise bestmöglich durchführbar und die Auflagefläche für Patienten befindet sich in einem angenehmen Bereich.

### **Füllstück für Gesichtsauflage**

Nicht bei jeder Behandlung wird die gesichtsfreie Zone bzw. der Nasenschlitz am Kopfteil benötigt. Um diese optimal zu füllen, ist ein bei uns separat erhältliches ovales Füllstück die beste Lösung. Natürlich passend zur Farbe und gewähltem Material. Das Füllstück vervollständigt das Kopfteil zu einer durchgehenden Fläche.



## Technische Daten auf einen Blick

---

Länge: 205 cm

Breite: 65 cm

Höhe: 58 bis 85 cm stufenlos verstellbar

Kopfteil: 45 cm lang, 5-fach verstellbar, positiv und negativ mit ovalen Gesichtsausschnitt

Liegenbezug: Kunstleder, antibakteriell, antimikrobiell, antimykotisch.

Liege: Buchenholz, in jeder Beizung und Lackierung erhältlich.

Alternativ: Natur-Hartöl-Imprägnierung

## Sicherheitscheck

---

Die Varsek Massivholz-Liege unterliegt den branchenüblichen Sicherheitsbestimmungen und wird wartungsfrei geliefert. Für die beständige Sicherheit Ihrer Patienten empfehlen wir jedoch, in einem Abstand von drei Monaten eine Begutachtung in Eigenregie vorzunehmen. Sind die Seile der Flaschenzüge ausgefranst? Weist die Liege etwaige markante Abnützungserscheinungen auf? Wie sieht es mit der Polsterung aus? Der Schweiß des Menschen kann durchaus aggressiv auf Materialien wirken. Rasten die einzelnen Teile der Kurbel und des „Schnappers“ ordnungsgemäß ein? Die Sichtüberprüfung und funktionelle Tests sorgen für Gewissheit.

**Achtung:** Auch als Anwender sind Sie für Funktionstüchtigkeit und der damit verbundenen Sicherheit Ihrer Patienten verantwortlich!

## Checkliste

Flaschenzug und Seile in Ordnung?

Abnützungserscheinungen vorhanden?

Polsterung beschädigt?

Verstellbarkeit Kopfteils in Ordnung?

Kurbel und Ratschenfunktion?